



Chains and Accessories
Ketten und Zubehör
Cadenas y Accesorios

Our company

The Columbus McKinnon Corporation is a World Leader in the field of Materials Handling and has more than 130 years experience in the development and production of cranes, hoists, chain and forgings. The corporation headquarters are located in Amherst, New York and has production plants in the United States, Europe and Asia.

Columbus McKinnon is well represented worldwide by a large number of subsidiaries, as well as sales representations or partners. The success story of Columbus McKinnon originates in the production of chain and forgings for lifting. At the beginning of the last century the production of manual and motorised hoisting equipment was added to the already extensive product offering. Today, the corporation has more than 3200 employees worldwide and is market leader in the United States for the supply of cranes manual and motorised hoists, chain, forgings and accessories.

Today you will find Columbus McKinnon products worldwide in all industrial and commercial areas. Because of ever increasing market requirements, Columbus McKinnon has achieved international success due to the implementation of the highest levels of safety and quality standards and its close relationship to customers.

Wir über uns

Die Columbus McKinnon Corporation gehört zu den weltweit führenden Anbietern der Fördertechnik und kann auf mehr als 130 Jahre Erfahrung in der Entwicklung und Herstellung von Kranen, Hebezeugen und Anschlagmitteln zurückgreifen.

Die Unternehmenszentrale befindet sich in Amherst, New York.

Der Konzern verfügt über Fertigungsstätten in Amerika, Europa und Asien sowie über ein weltweites Netz von Vertriebsgesellschaften und -partnern.

Die Erfolgsgeschichte von Columbus McKinnon hat seinen Ursprung in der Herstellung von Ketten und geschmiedeten Anschlagmitteln. Bereits zu Beginn des letzten Jahrhunderts wurde das Produktprogramm um den Bereich manueller und motorisch betriebener Hebezeuge erweitert.

Heute ist das Unternehmen mit seinen weltweit über 3200 Mitarbeitern als Anbieter von Kranen, manuellen und motorischen Hebezeugen, Lastaufnahmemitteln, Ketten und geschmiedeten Anschlagmitteln Marktführer in Amerika.

Columbus McKinnon Produkte finden sich heute weltweit in allen industriellen und kommerziellen Anwendungsbereichen wieder. Im Umfeld stetig steigender Markterfordernisse ist Columbus McKinnon dank höchster Sicherheits- und Qualitätsstandards in Verbindung mit größtmöglicher Kundennähe auf internationaler Ebene erfolgreich.

Historia

El Grupo Columbus McKinnon es una de las empresas más importantes a nivel mundial en el campo de la elevación y traslación de cargas. Tiene más de 130 años de experiencia en el desarrollo y fabricación de grúas, polipastos, cadenas y accesorios de elevación.

La sede central está ubicada en Amherst, Nueva York. Además tenemos fábricas en América, Europa y Asia, así como sucursales, representantes y distribuidores en todo el mundo.

El éxito de Columbus McKinnon empezó con la producción de cadenas y forjados. Ya al comienzo del siglo pasado se amplió la gama de productos incluyendo polipastos manuales y eléctricos. Hoy día, Columbus McKinnon tiene 3.200 empleados en todo el mundo y es el líder en el mercado americano de grúas, polipastos, cadenas y forjados para elevación y arrastre.

Los productos de Columbus McKinnon se utilizan a nivel mundial en todo tipo de industrias, implementando los más altos niveles de seguridad y calidad. El éxito internacional de Columbus McKinnon se ha conseguido apoyado en una óptima asistencia al cliente en cualquier circunstancia y en todo momento.



Unser Ziel

Unser Ziel ist es unseren Kunden auf Basis unserer Erfahrung und unseres breiten Produktspektrums Lösungen und Dienstleistungen für ein effizientes und wirtschaftliches Bewegen, Heben, Positionieren und Sichern von Lasten anzubieten.

Our strategy

Our strategy is to use our engineering experience and wide product offering to provide business solutions and services to efficiently and ergonomically move, lift, position and secure material

Estrategia

A raíz de nuestras experiencias y la amplia gama de nuestros productos, queremos ofrecer las soluciones más eficaces y ergonómicas para las aplicaciones en movimiento, elevación, posicionamiento y aseguramiento de cargas.

Index

Inhaltsverzeichnis

Indice

Nomenclature / Capacities Bezeichnungen / Tragfähigkeiten Designacion / Capacidades	4 - 7
Chain and Connecting link Kette und Verbindungsglied Cadena y Hammerlok	8
Masterlinks and Sub Assemblies Aufhängerringe und Aufhängeköpfe Anilla principal y Anilla triple	9
Clevis hooks Gabelkopfhaken Ganchos directos	10
Eye hooks Ösenhaken Ganchos de ojo	11
Swivel hooks Wirbelhaken Ganchos giratorios	12
Weldable lashing points / Weld-on hook / Swivel eye bolt Anschweißzurrpunkte / Anschweißhaken / Einschraubösen Cáncamo soldable / Gancho para soldar / Cáncamos giratorios	13
Chain and Anchor Shackles Gerade und geschweißte Schäkel Grilletes Rectos y Lira	14 - 15
Ratchet Load Binders and Lashing Chains Ratschlastspanner und Zurrketten Tensores de carraca y Trincajes de cadena	16 - 17
Information for use and maintenance Informationen über Gebrauch und Instandhaltung Información e instrucciones de uso	18 - 19

We reserve the right to change product specifications without prior warning.

We accept no responsibility for printing or typing errors.

Reproduction or reprinting of this brochure only with written permission.

Technische Änderungen vorbehalten.

Keine Gewährleistung für Druckfehler oder Irrtümer.

Nachdruck und jegliche Wiedergabe, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung.

Nos reservamos el derecho a cambiar las especificaciones de los productos sin aviso previo.

No aceptamos ninguna responsabilidad por errores tipográficos o de imprenta.

Sólo se permite la reproducción o reimpresión de este catálogo bajo permiso por escrito.

Nomenclature / Capacities
Bezeichnungen / Tragfähigkeiten
Designacion / Capacidades

CM Chain Grade 8 - CM Kette Güteklasse 8 - CM Cadena Grado 8

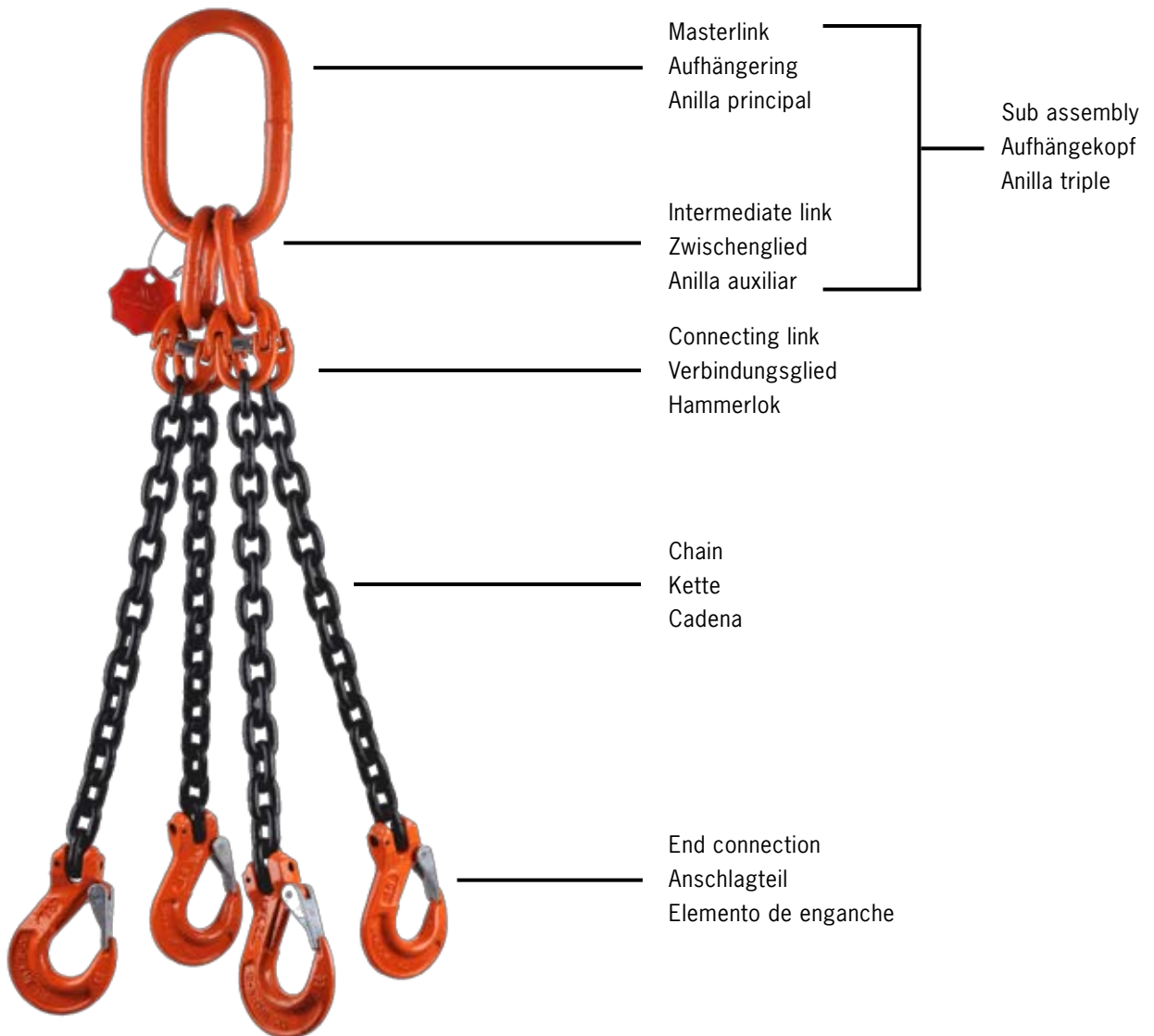
Chain legs - Anzahl Stränge - Ramales

Diameter in mm - Durchmesser in mm - Diametro en mm

Length in mm - Länge in mm - Longitud en mm

Suspension - Aufhängung - Suspensión

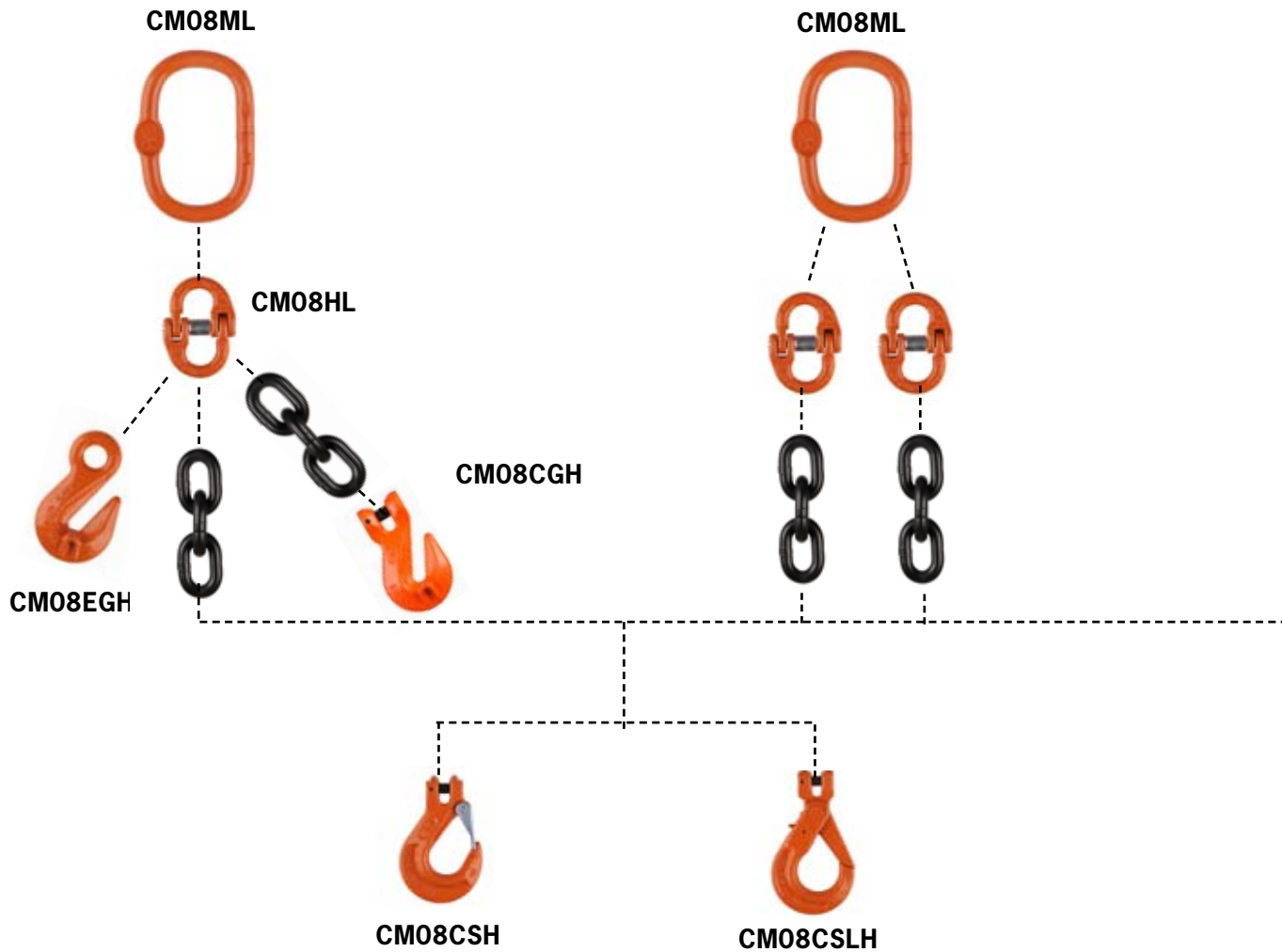
End connection (hook) - Endverbindung (Haken) - Conexión final (Gancho)



CM08-2-08-3000-ML-CSH

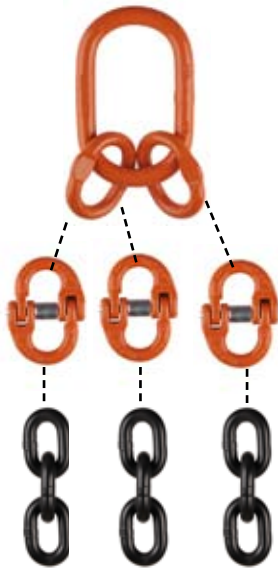
Capacity in t / Tragfähigkeit in t / Capacidad en t

	1 leg 1 Strang 1 ramal	2 legs 2 Strang 2 ramales		3 and 4 legs 3 und 4 Strang 3 y 4 ramales		Endless sling Endloskette Eslinga sin fin
Chain Kette Cadena						
		$0^\circ < \beta < 45^\circ$	$45^\circ < \beta < 60^\circ$	$0^\circ < \beta < 45^\circ$	$45^\circ < \beta < 60^\circ$	
Factor	1,0	1,4	1,0	2,1	1,5	1,6
6 mm	1,12	1,6	1,12	2,36	1,7	1,8
7 mm	1,5	2,12	1,5	3,15	2,24	2,5
8 mm	2	2,8	2	4,25	3	3,15
10 mm	3,15	4,25	3,15	6,7	4,75	5
13 mm	5,3	7,5	5,3	11,2	8	8,5
16 mm	8	11,2	8	17	11,8	12,5
18 mm	10	14	10	21,2	15	16
20 mm	12,5	17	12,5	26,5	19	20
22 mm	15	21,2	15	31,5	22,4	23,6
26 mm	21,2	30	21,2	45	31,5	33,5
32 mm	31,5	45	31,5	67	47,5	50

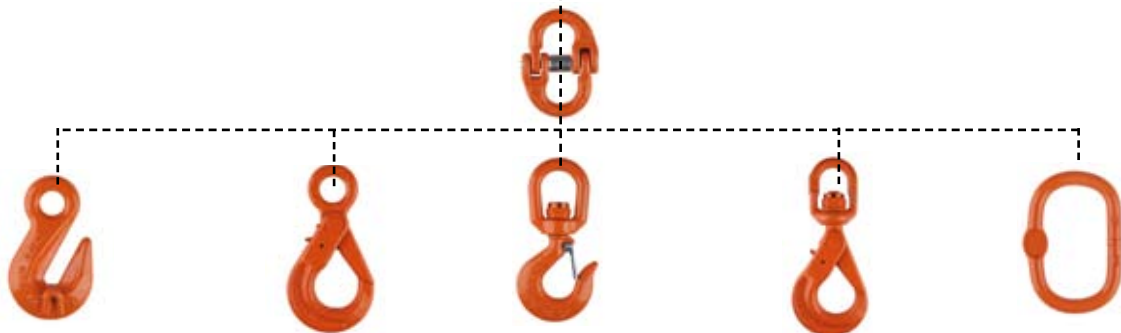
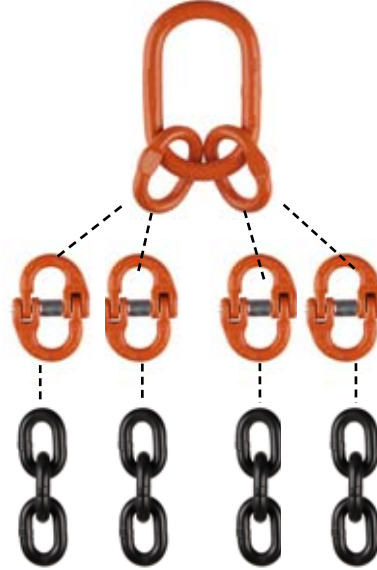


Chain Kette Cadena						
		1 Leg 1 Strang 1 ramal	2 Leg 2 Strang 2 ramales	3 and 4 Leg 3 und 4 Strang 3 & 4 ramales		
6 mm	CM08C-06	CM08ML-D13	CM08ML-D13	CM08SA-0607	CM08HL-06	CM08EGH-06
7 mm	CM08C-07	CM08ML-D13	CM08ML-D16	CM08SA-0607	CM08HL-08	CM08EGH-08
8 mm	CM09C-08	CM08ML-D16	CM08ML-D18	CM08SA-08	CM08HL-08	CM08EGH-08
10 mm	CM09C-10	CM08ML-D18	CM08ML-D22	CM08SA-10	CM08HL-10	CM08EGH-10
13 mm	CM08C-13	CM08ML-D22	CM08ML-D26	CM08SA-13	CM08HL-13	CM08EGH-13
16 mm	CM08C-16	CM08ML-D26	CM08ML-D32	CM08SA-16	CM08HL-16	CM08EGH-16
18 mm	CM08C-18	CM08ML-D32	CM08ML-D36	CM08SA-18	CM08HL-20	CM08EGH-20
20 mm	CM08C-20	CM08ML-D36	CM08ML-D40	CM08SA-20	CM08HL-20	CM08EGH-20
22 mm	CM08C-22	CM08ML-D40	CM08ML-D45	CM08SA-22	CM08HL-22	-
26 mm	CM08C-26	CM08ML-D45	CM08ML-D50	CM08SA-26	CM08HL-26	-
32 mm	CM08C-32	CM08ML-D50	-	CM08SA-32	CM08HL-32	-

CM08SA



CM08SA



CM08ESH

CM08ESLH

CM08SEH

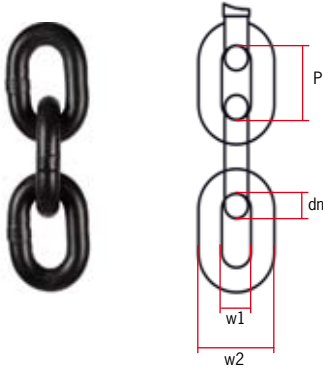
CM08SESLH

CM08ML

						
CM08CGH-06	CM08CSH-06	CM08CSLH-06	CM08ESH-06	CM08ESLH-06	CM08SEH-06	CM08SESLH-06
CM08CGH-08	CM08CSH-08	CM08CSLH-08	CM08ESH-08	CM08ESLH-08	CM08SEH-08	CM08SESLH-08
CM08CGH-08	CM08CSH-08	CM08CSLH-08	CM08ESH-08	CM08ESLH-08	CM08SEH-08	CM08SESLH-08
CM08CGH-10	CM08CSH-10	CM08CSLH-10	CM08ESH-10	CM08ESLH-10	CM08SEH-10	CM08SESLH-10
CM08CGH-13	CM08CSH-13	CM08CSLH-13	CM08ESH-13	CM08ESLH-13	CM08SEH-13	CM08SESLH-13
CM08CGH-16	CM08CSH-16	CM08CSLH-16	CM08ESH-16	CM08ESLH-16	CM08SEH-16	CM08SESLH-16
CM08CGH-20	CM08CSH-20	CM08CSLH-20	CM08ESH-20	CM08ESLH-20	CM08SEH-20	CM08SESLH-20
CM08CGH-20	CM08CSH-20	CM08CSLH-20	CM08ESH-20	CM08ESLH-20	CM08SEH-20	CM08SESLH-20
-	-	CM08CSLH-22	-	CM08ESLH-22	-	-
-	-	CM08CSLH-26	-	CM08ESLH-26	-	-
-	-	CM08CSLH-32	-	CM08ESLH-32	-	-

CM08C

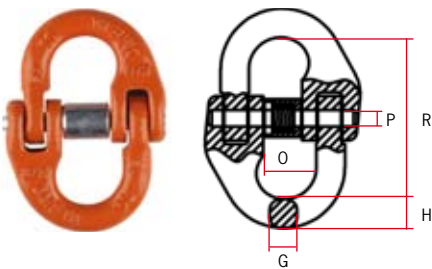
Chain • Kette • Cadena
EN 818-2



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	dn		P	w1	w2	kg/m
		mm	inch	mm	mm	mm	
CM08C-06	1 120	6	1/4	18	7,8	22,2	0,83
CM08C-07	1 500	7	9/32	21	9,1	25,9	1,17
CM08C-08	2 000	8	5/16	24	10,4	29,6	1,51
CM08C-10	3 150	10	3/8	30	13	37	2,30
CM08C-13	5 300	13	1/2	39	16,9	48,1	3,90
CM08C-16	8 000	16	5/8	48	20,8	59,2	5,79
CM08C-18	10 000	18	11/16	54	23,4	66,6	7,38
CM08C-20	12 500	20	3/4	60	26	74	9,21
CM08C-22	15 000	22	7/8	66	28,6	84,1	11,20
CM08C-26	21 200	26	1	78	33,8	96,2	15,50
CM08C-32	31 500	32	1 1/4	96	41,6	118	24,10

CM08HL

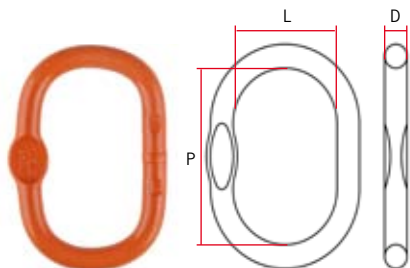
Connecting link • Verbindungsglied • Hammerlok
EN 1677-1



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	G	H	O	R	P	W
		mm	mm	mm	mm	mm	kg
CM08HL-06	1 120	7	7,5	15	42	4,8	0,08
CM08HL-08	2 000	8,5	9,5	18	60,5	6,3	0,15
CM08HL-10	3 150	11,5	12	25	68	8	0,30
CM08HL-13	5 300	15	15	29	87	10	0,7
CM08HL-16	8 000	19,8	19,8	34,5	108,4	14	1,3
CM08HL-20	12 500	24	24	41	121,5	16	2,1
CM08HL-22	15 000	26	26	48	141,5	16	3,2
CM08HL-26	21 200	30	31	57,5	158	18	4,5
CM08HL-32	31 500	37	38	67	205	25	9,0

CM08ML

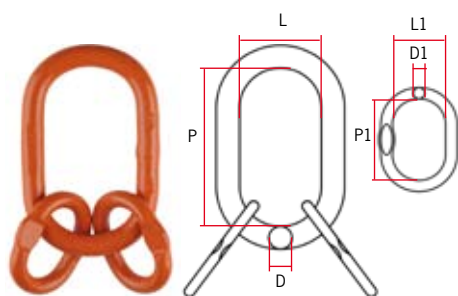
Masterlinks • Aufhängeringe • Anilla principal
EN 1677-4



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	D mm	P mm	L mm			
CM08ML-D13	1 600	13	110	60			
CM08ML-D16	2 120	16	110	60			
CM08ML-D18	3 150	18	135	75			
CM08ML-D22	5 300	22	160	90			
CM08ML-D26	8 000	26	180	100			
CM08ML-D32	11 200	32	200	110			
CM08ML-D36	14 000	36	260	140			
CM08ML-D40	17 000	40	300	160			
CM08ML-D45	21 200	45	340	180			
CM08ML-D50	31 500	50	350	190			

CM08SA

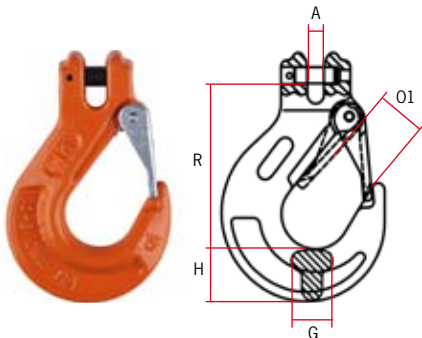
Sub Assemblies • Aufhängeköpfe • Anilla triple
EN 1677-4



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	D mm	P mm	L mm	D1 mm	P1 mm	L1 mm
CM08SA-0607	3 150	18	135	75	13	60	38
CM08SA-08	4 250	22	160	90	16	70	34
CM08SA-10	6 700	26	180	100	18	85	40
CM08SA-13	11 200	32	200	110	22	115	50
CM08SA-16	17 000	36	260	140	16	140	65
CM08SA-20	26 500	50	350	190	32	180	100
CM08SA-22	31 500	50	350	190	36	180	100
CM08SA-26	45 000	56	400	200	40	180	100
CM08SA-32	63 000	72	461	250	45	200	110

CM08CSH

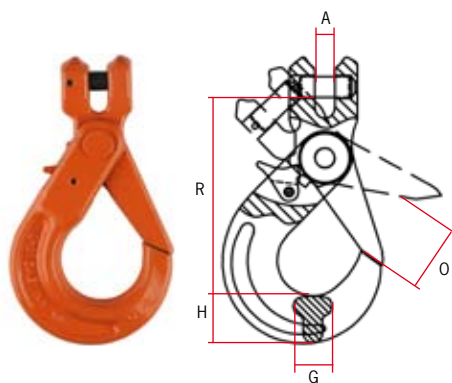
Clevis sling hook • Gabelkopflasthaken • Gancho directo
EN 1677-2



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	G mm	H mm	O1 mm	R mm	A mm	W kg
CM08CSH-06	1 120	16	20	19,5	69	7,5	0,3
CM08CSH-08	2 000	19	25	24	95	9,5	0,55
CM08CSH-10	3 150	25	36	28	109	13	0,96
CM08CSH-13	5 300	34	41,6	34,5	136	16,5	1,52
CM08CSH-16	8 000	37	48,2	43	155	18,5	3,43
CM08CSH-20	12 500	51	51	51,5	184	24	6,73

CM08CSLH

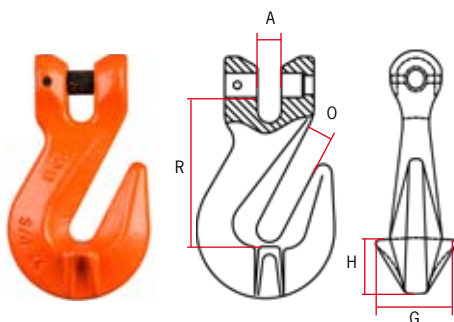
Clevis self locking hook • Sicherheitshaken mit Gabel • Gancho directo de Alta Seguridad
EN 1677-3



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	G mm	H mm	O mm	R mm	A mm	W kg
CM08CSLH-06	1 120	16	19,5	29	95,5	8,5	0,5
CM08CSLH-08	2 000	20	24	34	121	9,5	0,8
CM08CSLH-10	3 150	25	30	44	146	12	1,5
CM08CSLH-13	5 300	34	40	52	182	15	2,8
CM08CSLH-16	8 000	35	50,5	60	218	18	5,6
CM08CSLH-20	12 500	50	55	83	240	25	7,5
CM08CSLH-22	15 000	52	67	88	276,5	25,5	11,5
CM08CSLH-26	21 200	58	75	95,5	310,0	30	18,5
CM08CSLH-32	31 500	76	97	160	411,5	36	49,1

CM08CGH

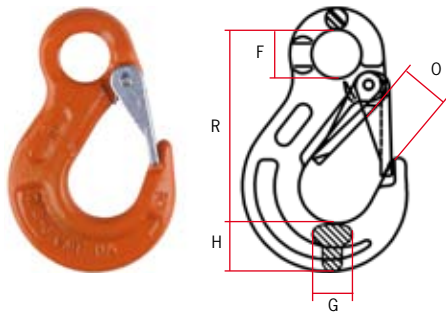
Clevis grab hook • Verkürzungshaken mit Gabel • Gancho acortador directo
EN 1677-1 / DIN 5692



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	G mm	H mm	O mm	R mm	A mm	W kg
CM08CGH-06	1 120	26,7	17,7	8,3	42	8	0,25
CM08CGH-08	2 000	33,5	18,5	11	50	9,5	0,32
CM08CGH-10	3 150	46	29	13	72	12,5	0,73
CM08CGH-13	5 300	57,5	42,5	16,5	88	15	1,6
CM08CGH-16	8 000	74	45,5	19	102	18,5	2,80
CM08CGH-20	12 500	74	56	24	117	23	5,0

CM08ESH

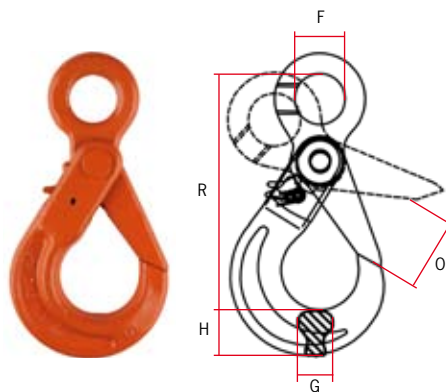
Eye sling hook • Ösenlasthaken • Gancho de ojo
EN 1677-2



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	G mm	H mm	O mm	R mm	F mm	W kg
CM08ESH06	1 120	16,5	20	18,5	84,5	20,5	0,3
CM08ESH08	2 000	19	27	22	106	25	0,55
CM08ESH10	3 150	26	33	28	131	34	1,05
CM08ESH13	5 300	33	40	35	164	42,5	1,75
CM08ESH16	8 000	40	48	43	182	52	3,2
CM08ESH20	12 500	48	56	51,5	205	62	5,3

CM08ESHL

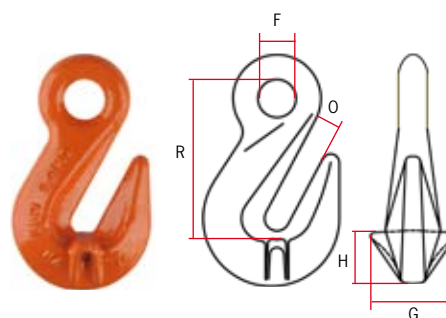
Eye self locking hook • Sicherheitshaken mit Öse • Gancho de ojo de Alta Seguridad
EN 1677-3



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	G mm	H mm	O mm	R mm	F mm	W kg
CM08ESLH0-6	1 120	16	19,5	28	110,5	34	0,5
CM08ESLH-08	2 000	20	24	34	136	46	0,8
CM08ESLH-10	3 150	25	30	44	171	56	1,55
CM08ESLH-13	5 300	34	40	52	208,5	69	3,2
CM08ESLH-16	8 000	35	50,5	60	257,5	86	5,74
CM08ESLH-20	12 500	50	55	81	275	100	8,0
CM08ESLH-22	15 000	52	67	82	320	98	13,0
CM08ESLH-26	21 200	58	75	110	363	110	18,0
CM08ESLH-32	31 500	76	97	168	472	166	44,5

CM08EGH

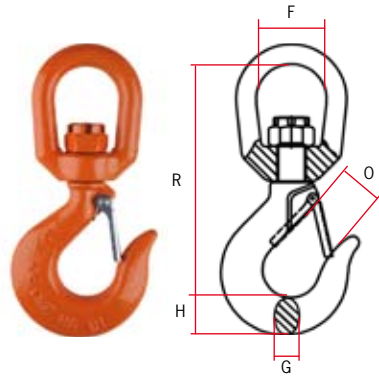
Eye grab hook • Verkürzungshaken mit Öse • Gancho acortador de ojo
EN 1677-1 / DIN 5692



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	G mm	H mm	O mm	R mm	F mm	W kg
CM08EGH-06	1 120	26,7	17,9	8	51,4	13,5	0,14
CM08EGH-08	2 000	33,5	20	10,8	51,5	18	0,25
CM08EGH-10	3 150	46	29	13	80	20	0,65
CM08EGH-13	5 300	57,5	42,8	16,5	99,7	26	1,39
CM08EGH-16	8 000	74	47,7	20	104	30,5	2,2
CM08EGH-20	12 500	74	56	25	140	37,5	4,6

CM08SEH

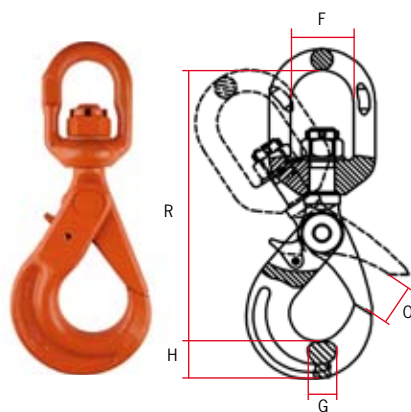
Swivel eye sling hook • Ösenwirbellasthaken • Gancho giratorio
EN 1677-2



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	G mm	H mm	O mm	R mm	F mm	W kg
CM08SEH-06	1 120	16	28	22	112	32	0,34
CM08SEH-08	2 000	18	40	26	150	44	1,02
CM08SEH-10	3 150	22,5	44	28	162	44	1,24
CM08SEH-13	5 300	24	52	35	190	50	2,25
CM08SEH-16	8 000	29	70	43	246	64	4,66
CM08SEH-20	12 500	36	87	55	282	70	7,4

CM08SESLH

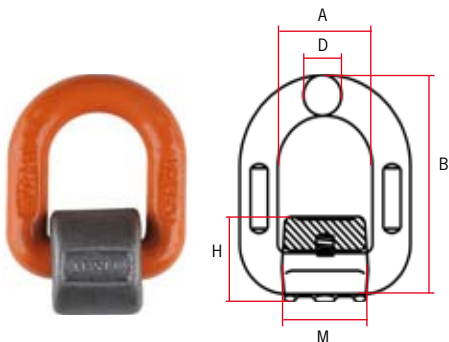
Swivel eye self locking hook • Sicherheitswirbelhaken • Gancho giratorio de Alta Seguridad
EN 1677-3



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	G mm	H mm	O mm	R mm	F mm	W kg
CM08SESLH-06	1 120	15	20	29	160	32,5	0,71
CM08SESLH-08	2 000	20	26	34	181	35,5	1,1
CM08SESLH-10	3 150	26	30	44	218	42	2,0
CM08SESLH-13	5 300	30	40	52	269	50	4,0
CM08SESLH-16	8 000	36	50	60	319	61	7,3
CM08SESLH-20	12 500	48	62	83	386	72	11,6

CM08WLP

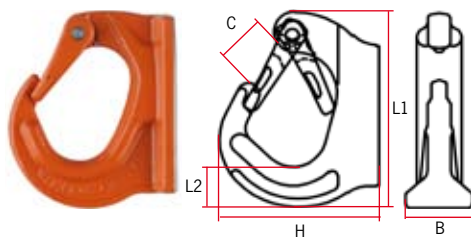
Weldable lashing points • Anschweisszurrpunkte • Cáncamo soldable



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	A mm	B mm	D mm	M mm	H mm	kg
CM08WLP-01	1 120	41	78,5	13	37	35	0,40
CM08WLP-02	2 000	42	88	14	40	37	0,47
CM08WLP-03	3 150	45	94	17	42,5	40	0,69
CM08WLP-05	5 300	55	118	22	61	52	1,46
CM08WLP-08	8 000	70	141	26,5	70,5	57	2,50
CM08WLP-15	15 000	97	188	34	90	77	5,79

CM08WH

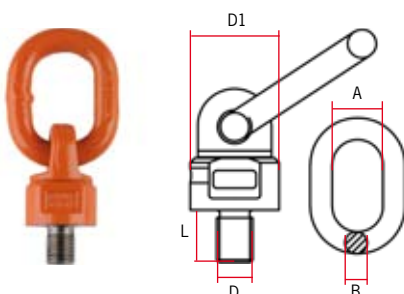
Weld-on hook • Anschweissshaken • Gancho para soldar



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	H mm	C mm	L1 mm	L2 mm	B mm	W kg
CM08WH-01	1 000	78	23	98	22	25	0,49
CM08WH-02	2 000	92	30	114	23,3	34	0,83
CM08WH-03	3 000	106	33	129	33,6	36	1,20
CM08WH-05	5 000	133	39	171	44	43,5	2,46
CM08WH-10	10 000	169	51	223	54,7	53	5,17

CM08SEB

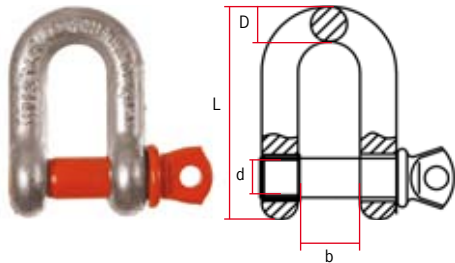
Swivel eye bolt • Einschraubösen • Cáncamo giratorio



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	90° 0° kg	D x L mm	D1 mm	A mm	B mm		W mm
CM08SEB-1018	450 900	M10x18	36	41	30		0,43
CM08SEB-1218	500 1 000	M12x18	36	41	30		0,44
CM08SEB-1620	1 120 2 000	M16x40	36	42	30		0,46
CM08SEB-2030	2 000 4 000	M20x30	49,5	56	35		0,96
CM08SEB-2430	3 150 6 300	M24x40	57	65,5	40		1,45
CM08SEB-3035	5 300 10 600	M30x35	66	80,5	40		2,17
CM08SEB-3650	8 000 11 800	M36x90	80	89,5	50		4,17

CM08CSSP

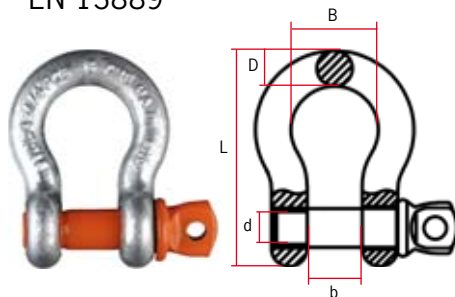
Chain Shackle Screw Pin • Gerader Schäkel mit Augbolzen • Grilletes Rectos cabeza punzón
EN 13889



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	b mm		d mm	D mm	L mm	W kg
CM08CSSP-0050	500	11,9		7,5	6,4	40,4	0,05
CM08CSSP-0075	750	13,5		9,5	8,0	48,5	0,08
CM08CSSP-0100	1 000	16,8		11,5	9,7	58,5	0,13
CM08CSSP-0150	1 500	9,1		13,4	11,2	67,6	0,20
CM08CSSP-0200	2 000	20,6		15,5	12,7	77,0	0,27
CM08CSSP-0325	3 250	27,0		19,5	16,0	95,5	0,57
CM08CSSP-0475	4 750	32,0		21,5	20,6	116,6	1,19
CM08CSSP-0650	6 500	36,6		24,0	24,6	135,5	1,43
CM08CSSP-0850	8 500	43,0		26,5	27,0	150,8	2,15
CM08CSSP-0950	9 500	46,0		29,5	31,8	172,2	3,06
CM08CSSP-1200	12 000	51,6		35,7	35,0	190,5	4,11
CM08CSSP-1350	13 500	57,2		39,0	38,1	210,3	5,28
CM08CSSP-1700	17 000	60,5		42,0	41,0	230,1	7,23
CM08CSSP-2500	25 000	73,2		48,0	57,0	278,6	12,13
CM08CSSP-3500	35 000	82,6		56,0	61,0	312,0	19,19
CM08CSSP-5500	55 000	105,0		67,5	79,5	377,0	32,55

CM08ASSP

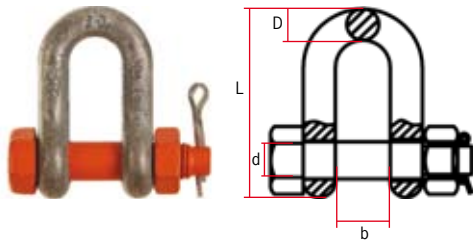
Anchor Shackle Screw Pin • Geschweiffter Schäkel mit Augbolzen • Grilletes Lira cabeza punzón
EN 13889



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	b mm	B mm	d mm	D mm	L mm	W kg
CM08ASSP-0050	500	11,9	19,8	7,5	6,4	46,8	0,05
CM08ASSP-0075	750	13,5	21,4	9,5	8,0	53,0	0,09
CM08ASSP-0100	1 000	16,8	26,2	11,5	9,7	63,2	0,14
CM08ASSP-0150	1 500	9,1	29,5	13,4	11,2	78,0	0,17
CM08ASSP-0200	2 000	20,6	33,3	15,5	12,7	83,3	0,33
CM08ASSP-0325	3 250	27,0	42,9	19,5	16,0	106,5	0,62
CM08ASSP-0475	4 750	32,0	50,8	21,5	20,6	126,5	1,07
CM08ASSP-0650	6 500	36,6	58,0	24,0	24,6	148,0	1,64
CM08ASSP-0850	8 500	43,0	68,4	26,5	27,0	167,0	2,28
CM08ASSP-0950	9 500	46,0	74,0	29,5	31,8	190,0	3,36
CM08ASSP-1200	12 000	51,6	62,6	35,7	35,0	209,6	4,31
CM08ASSP-1350	13 500	57,2	92,2	39,0	38,1	232,7	6,14
CM08ASSP-1700	17 000	60,5	98,6	42,0	41,0	254,0	7,80
CM08ASSP-2500	25 000	73,2	127,0	48,0	57,0	313,5	12,60
CM08ASSP-3500	35 000	82,6	146,0	56,0	61,0	347,5	20,41
CM08ASSP-5500	55 000	105,0	184,2	67,5	79,5	453,2	38,90

CM08CSBN

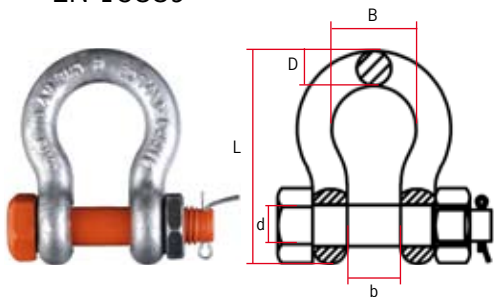
Chain Shackle Bolt & Nut • Gerader Schäkel mit Mutter & Splint • Grilletes Rectos con tuerca y pasador
EN 13889



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	b mm		d mm	D mm	L mm	W kg
CM08CSBN-0050	500	11,9		7,5	6,4	40,4	0,06
CM08CSBN-0075	750	13,5		9,5	8,0	48,5	0,10
CM08CSBN-0100	1 000	16,8		11,5	9,7	58,5	0,15
CM08CSBN-0150	1 500	9,1		13,4	11,2	67,6	0,22
CM08CSBN-0200	2 000	20,6		15,5	12,7	77,0	0,34
CM08CSBN-0325	3 250	27,0		19,5	16,0	95,5	0,67
CM08CSBN-0475	4 750	32,0		21,5	20,6	116,6	1,14
CM08CSBN-0650	6 500	36,6		24,0	24,6	135,5	1,75
CM08CSBN-0850	8 500	43,0		26,5	27,0	150,8	2,52
CM08CSBN-0950	9 500	46,0		29,5	31,8	172,2	3,45
CM08CSBN-1200	12 000	51,6		35,7	35,0	190,5	4,90
CM08CSBN-1350	13 500	57,2		39,0	38,1	210,3	6,24
CM08CSBN-1700	17 000	60,5		42,0	41,0	230,1	8,39
CM08CSBN-2500	25 000	73,2		48,0	57,0	278,6	14,24
CM08CSBN-3500	35 000	82,6		56,0	61,0	312,0	21,21
CM08CSBN-5500	55 000	105,0		67,5	79,5	377,0	38,56
CM08CSBN-8500	85 000	127,0		80,0	92,0	428,5	56,36

CM08ASBN

Anchor Shackle Bolt & Nut • Geschweiffter Schäkel mit Mutter & Splint • Grilletes Lira con tuerca y pasador
EN 13889



Designation	Capacity	Dimensions					
Bezeichnung	Tragfähigkeit	Abmessungen					
Modelo	Capacidad	Dimensiones					
	kg	b mm	B mm	d mm	D mm	L mm	W kg
CM08ASBN-0050	500	11,9	19,8	7,5	6,4	46,8	0,05
CM08ASBN-0075	750	13,5	21,4	9,5	8,0	53,0	0,10
CM08ASBN-0100	1 000	16,8	26,2	11,5	9,7	63,2	0,15
CM08ASBN-0150	1 500	9,1	29,5	13,4	11,2	78,0	0,22
CM08ASBN-0200	2 000	20,6	33,3	15,5	12,7	83,3	0,46
CM08ASBN-0325	3 250	27,0	42,9	19,5	16,0	106,5	0,73
CM08ASBN-0475	4 750	32,0	50,8	21,5	20,6	126,5	1,10
CM08ASBN-0650	6 500	36,6	58,0	24,0	24,6	148,0	1,79
CM08ASBN-0850	8 500	43,0	68,4	26,5	27,0	167,0	2,57
CM08ASBN-0950	9 500	46,0	74,0	29,5	31,8	190,0	3,75
CM08ASBN-1200	12 000	51,6	62,6	35,7	35,0	209,6	5,31
CM08ASBN-1350	13 500	57,2	92,2	39,0	38,1	232,7	7,18
CM08ASBN-1700	17 000	60,5	98,6	42,0	41,0	254,0	9,43
CM08ASBN-2500	25 000	73,2	127,0	48,0	57,0	313,5	15,38
CM08ASBN-3500	35 000	82,6	146,0	56,0	61,0	347,5	23,70
CM08ASBN-5500	55 000	105,0	184,2	67,5	79,5	453,2	44,57
CM08ASBN-8500	85 000	127,0	200,2	80,0	92,0	546,0	69,85

RLSP-EE

Ratchet load binder with eyes • Ratschlastspanner mit Ösen •
Tensor de carraca con cáncamos
EN 12195-3



Designation	for chain Φ	Capacity	Closed/open length	Tension range	Weight
Bezeichnung	für Ketten Φ	Zurrkraft	Verstellbereich	Spannweg	Gewicht
Modelo	para cadena Φ	Capacidad	Long. cerrado/abierto	Tensión	Peso
	mm	daN	min-max mm	mm	kg
RLSP-08-EE	8	4 000	360 - 510	150	3,4
RLSP-10-EE	10	6 300	360 - 510	150	3,4
RLSP-13-EE	13	10 000	366 - 516	150	4,0

RLSP-HH

Ratchet load binder with grab hooks • Ratschlastspanner mit Parallelhaken •
Tensor de carraca con ganchos paralelos
EN 12195-3



Designation	for chain Φ	Capacity	Closed/open length	Tension range	Weight
Bezeichnung	für Ketten Φ	Zurrkraft	Verstellbereich	Spannweg	Gewicht
Modelo	para cadena Φ	Capacidad	Long. cerrado/abierto	Tensión	Peso
	mm	daN	min-max mm	mm	kg
RLSP-08-HH	8	4 000	588 - 738	150	4,55
RLSP-10-HH	10	6 300	630 - 780	150	5,75
RLSP-13-HH	13	10 000	722 - 872	150	8,58

ZK-22

Lashing chain with clevis hooks • Zurrkette mit Gabelkopfhaken •
Cadena de trincaje con gancho directo
EN 12195-3



Designation	Chain Φ	Capacity	Ratchet load binder *	Hooks
Bezeichnung	Kette Φ	Zurkraft	Ratschlastspanner *	Haken
Modelo	Cadena Φ mm	Capacidad daN	Tensor de carraca * min-max mm	Gancho
ZK-22-08	8	4 000	RLSP-08-HH	CM08CSH-08
ZK-22-10	10	6 300	RLSP-10-HH	CM08CSH-10
ZK-22-13	13	10 000	RLSP-13-HH	CM08CSH-13

*Not included / Nicht im Lieferumfang / No incluido

ZK-11-RS

Lashing chain with eye sling hooks • Zurrkette mit Ösenlasthaken •
Cadena de trincaje con gancho ojo
EN 12195-3



Designation	Chain Φ	Capacity	Ratchet load binder	Hooks
Bezeichnung	Kette Φ	Zurkraft	Ratschlastspanner	Haken
Modelo	Cadena Φ mm	Capacidad daN	Tensor de carraca min-max mm	Gancho
ZK-11-RS-08	8	4 000	RLSP-08-EE	CM08ESH-08
ZK-11-RS-10	10	6 300	RLSP-10-EE	CM08ESH-10
ZK-11-RS-13	13	10 000	RLSP-13-EE	CM08ESH-13

ZK-22-RS1

Lashing chain with clevis hooks • Zurrkette mit Gabelkopfhaken •
Cadena de trincaje con gancho directo
EN 12195-3



Designation	Chain Φ	Capacity	Ratchet load binder	Hooks
Bezeichnung	Kette Φ	Zurkraft	Ratschlastspanner	Haken
Modelo	Cadena Φ mm	Capacidad daN	Tensor de carraca min-max mm	Gancho
ZK-22-RS1-08	8	4 000	RLSP-08-EE	CM08CSH-08
ZK-22-RS1-10	10	6 300	RLSP-10-EE	CM08CSH-10
ZK-22-RS1-13	13	10 000	RLSP-13-EE	CM08CSH-13

User Information

General

CM sling chains and accessories can be used for general lifting purposes acc. to EN 818-4. Chains should only be used by trained personnel, who have read and understood the instructions for use. CM sling chains and components should not be altered, e.g. by twisting, grinding removing of parts or drilling. The surface of the chains and accessories should not be subjected to acids or caustic solutions. If necessary please contact the technical department of CM.

Only use CM chains and accessories up to the indicated temperature. Should the temperature be exceeded the reduction of the load capacity must be taken into consideration. In the event of temperatures outside this range do not use the chain slings. Do not use CM lifting chains and accessories in acids, alkalines or chemicals. In especially dangerous conditions the working load limit must be adjusted according to the risk level by an expert.

Inspection and Maintenance

Before using any lifting equipment for the first time please check the following:

- The sling chain corresponds exactly to the order.
- The test certificate or certificate of conformity have been supplied.
- Marking and working load limit of the chain correspond with the information on the test certificate or certificate of conformity.
- Before use check the chains for visible damage or signs of wear. In case of damage do not use the chains.
- Sling chains depending on the use should be inspected by an expert at least once a year.
- Every 2 years it is recommended that the chain is subjected to a load test 1,5 times the working load limit, followed by a visual inspection.

Should the following criteria no longer be met, the chain must be taken out of use and passed onto a competent person.

- Broken link
- Missing working load tags on the chain sling or illegible marking on the tag
- Elongation of the chain. The chain must be discarded if $t > 1,05 t$ (see diagram)
- Wear: Wear is determined as the mean value of two measurements of diameters d_1 and d_2 carried out at a right angle (see drawing). In case of excessive wear the chain must be discarded.
- Cuts, notches, grooves, surface cracks, excessive corrosion, discoloration due to heat, signs of additional welding, twisted links or other faults.
- Missing i.e. non-functioning safety device or signs of widening of the hook i.e. noticeable enlargement of the opening or other forms of deformation.



Working Load Tag

All the required data is shown on the working load tag. For simple identification and to avoid mistakes with the chain qualities, different tags are used.

Identification

- H-marking identifying approved producer of homologated chain.
- Diameter of the chain in mm
- Maximum working load limit in kg (angle of inclination)
- Grade 8
- Chain sling identification number

Benutzerinformationen

Allgemeines

CM Kettengehänge, Ketten und Kettenanschlagmittel können gemäß EN 818-4 zum Heben von Lasten eingesetzt werden. Die Kettengehänge dürfen nur von geschulten Personen angewendet werden, die zuvor die Benutzerinformationen gelesen und verstanden haben. CM Kettengehänge dürfen in keinem Fall verändert/modifiziert werden. Die Oberfläche der Ketten und Kettenanschlagmittel darf nicht dem Einfluss von Säuren oder ätzenden Lösungen ausgesetzt werden. Wenn erforderlich wenden Sie sich bitte bei Rückfragen an die Technische Abteilung von CM.

Benutzen Sie CM Ketten und Kettenanschlagmittel nur bis zur angegebenen Höchsttemperatur. Bei Überschreiten dieser Temperatur muss die erforderliche Reduzierung der Nenntragfähigkeit berücksichtigt werden. Benutzen Sie die Kettengehänge nicht bei extremen Temperaturen.

Setzen Sie CM Kettengehänge nicht dem Einfluss von Säuren oder anderen aggressiven chemischen Substanzen aus. Bei besonders gefährlichen Arbeitsbedingungen muss die maximale zulässige Last durch einen Sachkundigen festgelegt werden.

Prüfung und Wartung

Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme eines jeden Kettengehänges stets folgendes:

- Stimmt das Kettengehänge mit dem Auftrag überein?
- Wurde das Prüfzeugnis oder die Konformitätserklärung mitgeliefert?
- Stimmt die Markierung der maximalen Tragfähigkeit mit der Angabe auf der Dokumentation überein?
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme ob sichtbare Beschädigungen oder Abnutzung vorliegen. In einem solchen Fall benutzen Sie das Kettengehänge nicht.
- Anschlagketten müssen mindestens einmal im Jahr durch einen Sachkundigen überprüft werden.
- Alle 2 Jahre wird empfohlen eine Belastungsprüfung mit mind. dem 1,5 fachen der Nennlast durchzuführen, gefolgt von einer visuellen Prüfung.

Wenn eines der folgenden Kriterien nicht erfüllt sein sollte muss das Kettengehänge außer Betrieb genommen werden und an einen Sachkundigen weitergeleitet werden.

- gebrochenes Kettenglied
- Fehlendes oder unleserliches Typenschild
- Längung der Kette. Bei Überschreiten von $t > 1,05 t$ darf diese nicht mehr benutzt werden.
- Verschleiß: Verschleiß ist als Gesamtwert der Maße $d_1 + d_2$ definiert, gemessen im rechten Winkel gemäß Skizze. Bei Überschreiten muss die Kette außer Betrieb genommen werden.
- Einschnitte, Einkerbungen, Oberflächenerosion, exzessive Korrosion, Verfärbungen durch Erhitzen, Anzeichen von Schweißarbeiten, verzogene oder verdrehte Kettenglieder oder andere Defekte.
- Das Fehlen oder die Funktionsunfähigkeit von Sicherheitseinrichtungen oder Anzeichen eines Aufbiegens des Hakens wie eine zu erkennende Vergrößerung des Abstandes zwischen der Hakenspitze und dem Haken grund bzw. andere Arten der Deformation.

Tragkraftanhänger

Alle erforderlichen Daten werden am Tragkraftanhänger angegeben. Zur einfachen und verwechslungsfreien Identifizierung der Kettenqualität werden gesonderte Anhänger verwendet.

Kennzeichnung

- H-Kennzeichen für die Befähigung der Produktion zugelassener Ketten
- Durchmesser der Kette in mm
- Maximale Tragfähigkeit der Kette in kg (ggf. Neigungswinkel)
- Güteklasse 8
- Gehänge-Nummer

Información e instrucciones de uso

General

Las eslingas de cadena y accesorios CM pueden ser utilizadas para elevación según la norma EN 818-4. Las cadenas sólo pueden ser usadas por personal debidamente preparado, que haya leído y comprendido las instrucciones de uso. Los componentes y eslingas de cadena CM no deben ser alterados o modificados de ningún modo. La superficie de las cadenas y accesorios no debe quedar alterada por ácidos o soluciones causticas. Si es necesario contacte con el departamento técnico de CM.

Utilice solo las cadenas y los accesorios CM hasta la temperatura indicada. Si se supera esta temperatura, la capacidad nominal de carga se verá reducida. En el caso de temperaturas extremas, no use las eslingas de cadena.

No use los equipos de elevación CM en ácidos o ambientes químicos. En condiciones especialmente peligrosas la carga útil de trabajo debe ser determinada por un experto.

Inspección y mantenimiento

Antes de usar cualquier equipo de elevación por primera vez, por favor compruebe los siguientes puntos:

- La eslinga de cadena se corresponde exactamente a la del pedido.
- El certificado de prueba o el certificado de conformidad con la normativa vigente ha sido suministrado.
- La carga de trabajo marcada en la eslinga se corresponde con la indicada en el certificado.
- Antes de usar comprobar si hay daños visibles o signos de desgaste en la cadena. En este caso no utilicen la eslinga de cadena.
- Las eslingas de cadena deben ser inspeccionadas anualmente por una persona competente.
- Cada dos años de uso se recomienda llevar a cabo una prueba de carga con 1,5 veces la carga nominal, seguida de una inspección visual.

Si alguno de los siguientes requisitos no se cumplen, la cadena debe ser puesta fuera de servicio y entregada a una persona competente.

- Eslabón roto.
- No hay placa identificativa o ésta es ilegible.
- Elongación de la cadena. La cadena debe ser descartada si $t > 1,05 t$ (ver catálogo).
- Desgaste: El desgaste es determinado por el valor medio de las dimensiones de los diámetros d_1 y d_2 tomadas perpendicularmente a la cadena. La cadena debe ser descartada si si está fuera de las medidas según dibujo indicado.
- Cortes, picaduras, ranuras, grietas, corrosión excesiva, decoloración por el calor, señales de soldaduras adicionales, eslabones girados o deformados u otros fallos.
- Dispositivos de seguridad inexistentes o no funcionales o signos de deformación del gancho, como por ejemplo, un aumento perceptible del tamaño de la boca u otras formas de deformación.

Placa identificativa

Toda la información requerida aparece en la placa identificativa. Para evitar errores con las calidades de cadena, se usan diferentes tipos de placa.

Identificación

- Marcación H, identificando al fabricante autorizado y homologado de cadena.
- Diámetro de la cadena en mm
- Máx. en kilos de carga de trabajo (con ángulo de inclinación)
- Grado 8
- Número de eslinga de cadena

Correct use of chain slings

CM chain slings should only be used with an angle of inclination as indicated on the working load tag. Avoid angles of inclination under 15°. Never use chain slings with an angle of inclination exceeding 60°.

In case of possible impact load the working load limit of CM chains should be scaled down acc. to the table shown in this catalogue.

Impact/shock loads can be defined as follows:

- slight impact: Arises e.g. when the lifting or lowering movement is accelerated.
- medium impact: occurs e.g. when the chain slips during adjustment of the shape of the load.
- strong impact: arises e.g. when the load falls into the unloaded chain.

The load capacities of CM chain slings are defined with the assumption that the load of the individual chain legs is distributed symmetrically. The load can still be considered symmetrical when all the following conditions are complied with:

- the load is smaller than 80% of the indicated working load limit.
- the angle of inclination of all chain legs is not less than 15°.
- the angle of inclination of all chain legs are equal or deviate max. 15° from each other.

Should these parameters not be met, then the load is considered asymmetric and an expert has to evaluate the lifting process. In case of any doubt the load capacity must be reduced to the working load limit of a single-leg chain sling.

Bestimmungsgemäße Verwendung der Kettengehänge

CM Kettengehänge dürfen nur bis zum maximal zulässigen Neigungswinkel gemäß Typenschild eingesetzt werden. Vermeiden Sie Neigungswinkel < 15°. Setzen sie Kettengehänge in keinem Fall mit Neigungswinkeln > 60° ein. Im Falle einer möglichen schockartigen Belastung reduzieren Sie die Nennt Tragfähigkeit gemäß der Tragfähigkeitstabelle. Schockartige Belastungen werden wie folgt definiert:

- Leichte schockartige Belastung: entsteht im Falle einer Beschleunigung der Hub oder Senkbewegung.
- mittlere schockartige Belastung: entsteht im Fall dass die Last im Moment des Einleitens des Hebe-/Senkvor ganges verrutscht.
- starke schockartige Belastung: entsteht wenn eine Last in das unbelastete Kettengehänge einfällt.

Die Tragfähigkeit von CM Kettengehängen basiert auf der Annahme, dass die Last symmetrisch auf die einzelnen Kettenstränge verteilt ist. Die Last wird als symmetrisch angenommen wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Die Last ist geringer als 80 % der Angabe auf dem Typenschild
- Der Neigungswinkel aller Kettenstränge ist größer als 15°
- Im Fall von 3 und 4strängigen Gehängen darf die Abweichung zwischen den einzelnen Strängen nicht größer als 15° sein.

Wenn diese Parameter nicht gegeben sind wird die Last als asymmetrisch angesehen und ein Sachkundiger muss den Hebevorgang überwachen. Im Zweifelsfall muss die Nennt ragfähigkeit auf den Wert eines 1-strängigen Gehänges reduziert werden

Uso correcto de las eslingas de cadena

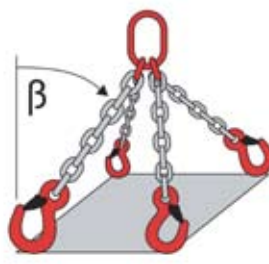
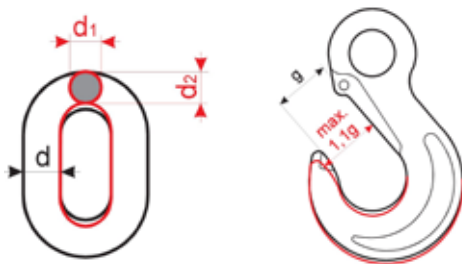
Las eslingas de cadena CM sólo deben ser usadas con el ángulo de inclinación indicado en la placa identificativa. Evite ángulos de inclinación inferiores a 15°. En caso de posibles cargas de impacto la carga nominal se reducirá siguiendo la tabla de capacidades. Cargas de impacto se definen como:

- Impacto débil: aparece cuando el movimiento de subida o bajada se acelera.
- Impacto medio: sucede cuando la cadena resbala en el momento de ajuste de la carga.
- Impacto fuerte: aparece cuando la carga cae de golpe sin tensión previa.

Las capacidades de carga de las eslingas CM están definidas asumiendo de que las cargas de los diferentes ramales están distribuidas de forma simétrica. La carga se considera simétrica si se cumplen las siguientes condiciones:

- La carga es menor al 80% de la indicada en la placa identificativa.
- El ángulo de inclinación de todos los ramales de cadena es mayor a 15°.
- En caso de 3 o 4 ramales, los ángulos correspondientes no se desvían más de 15° entre ellos.

Si estos parámetros no se cumplen, se considera a la carga asimétrica y un experto debe supervisar el proceso de elevación. En caso de duda, se debe reducir la capacidad nominal a la de un ramal de cadena.



Operating temperature/ Arbeitstemperatur/ Temperatura de trabajo	Load limit reduction/ Reduzierung der Tragfähigkeit Reducción capacidad de carga
-40°C < t ≤ 200°C	100%
200°C < t ≤ 300°C	90%
300°C < t ≤ 400°C	75%

Chain characteristics / Kenndaten der Kette / Características de la cadena

Chain quality Kettenqualität Calidad de la cadena	corresponds with EN 818-4 and machinery directive 2006/42/EG entspricht EN 818-4 und Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Corresponde con la directiva sobre maquinaria 2006/42/CE, norma EN 818-4
Stress at load capacity limit Tragspannung Estrés de la cadena a la carga de trabajo	200 N/mm ²
Test stress (corresponds to 2,5 times the load capacity) Prüfspannung (entspricht der 2,5-fachen Tragfähigkeit) Carga de prueba (corresponde a 2,5 veces la capacidad nominal)	500 N/mm ²
Breaking stress (corresponds to 4 times the load capacity) Bruchspannung (entspricht der 4-fachen Tragfähigkeit) Carga de rotura (corresponde a 4 veces la capacidad nominal)	800 N/mm ²
Breaking elongation, minimum Bruchdehnung, minimum Elongación de rotura, mínimo	20%
Bendung according to EN 818-2 (x nominal diameter) Durchbiegung nach EN 818-2 (x Nenndurchmesser) Flexibilidad de acuerdo a EN 818-2 (x diámetro nominal)	0,8
Permissible working temperature, maximum Einsatztemperatur, maximum Temperatura de trabajo, máximo	+400° C
Grade marking Güteklassenstempelung Marca de grado	8
Surface Oberfläche Superficie	black painted schwarz lackiert pintura color negro

COLUMBUS McKINNON Ibérica S.L.U.

Ctra. de la Esclusa, 21 acc. A
41011 Sevilla
Telefon: 00 34 954 29 89 40
Web Site: www.cmiberica.com
E-mail: informacion@cmco.eu

COLUMBUS McKINNON Hungary Kft.

Vásárhelyi út 5. VI ép
8000 Székesfehérvár
Telefon: 00 36 (22) 546-720
Web Site: www.yale.de
E-mail: info@cmco-hungary.com

COLUMBUS McKINNON Polska Sp.z.o.o.

Ul. Owsiana 14
62-064 PLEWISKA
Telefon: 00 48 (0) 61 6 56 66 22
Web Site: www.pfaff.info.pl
E-Mail: kontakt@pfaff-silberblau.pl

COLUMBUS McKINNON Russia LLC

Chimitscheski Pereulok, 1, Lit. AB
Building 72, Office 33
198095 St. Petersburg
Telefon: 007 (812) 322 68 38
Web Site: www.yale.de
E-mail: info@yalekran.ru

